

Nani tou riya to pethi

Greece

Am G Am

Na - ni tou ri - ya to pe - thi,
Na pou to na - nou - ri - zou - si

G Am

tou va - si - lja t'a - ngo - ni.
i tho - the - k'a - po - sto - li.

A F#m E A

Na pou to na - nou - ri - zou - si i

F#m E A F#m

tho - the - k'a - po - sto - li.

G Am G Am G

Na - ni, na - ni, na - ni, na - ni,

Am G Am

vle - pe mou to A - i Yan - ni.
kj'o - pou to po - ni na ya - ni.

Melody and text: from the island of Kalymnos in the Greek Dodecanese

Sung by Vassilios Vougiatzis for the Liederprojekt.



Νάνι του ρήγα το παιδί,
του βασιλιά τ' αγγόνι.
Να που το νανουρίζουσι
οι δώδεκ' αποστόλοι.

Να που το νανουρίζουσι
οι δώδεκ' αποστόλοι.

Νάνι, νάνι, νάνι, νάνι
βλέπε μου το Άη Γιάννη.
Νάνι, νάνι, νάνι, νάνι
κι' όπου το πονεί να γιάνει.

Translation

Sleep, oh child of the master,
grandson of the king,
a lullaby the twelve apostles
sing for you.

A lullaby the twelve apostles
sing for you.

Sleep, sleep, sleep, sleep,
St. John, take care of him.
Sleep, sleep, sleep, sleep,
and if something hurts him, make it better.

